

УДК 37.018.4'64/.69

Мохова О.Л.*Московский финансово-промышленный университет «Синергия»***УСЛОВИЯ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ
ЧТЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

Аннотация. В статье рассматриваются условия, связанные с обучением чтению на иностранном языке в вузе экономического профиля. Обучение чтению на ИЯ в неязыковом вузе предполагает дифференцированный подход, а именно деление на группы в зависимости от уровня владения языком и использование профессиональных и элективных программ по чтению. Подчеркивается, что иноязычная подготовка специалиста должна строиться на междисциплинарной основе для того, чтобы заполнить пробел между учебными ситуациями иноязычного общения и реальными профессиональными задачами в рамках профессиональной деятельности.

Ключевые слова: системный подход, внешняя дифференциация, внутренняя дифференциация, междисциплинарный контекст, неязыковой вуз, элективные программы по чтению.

O. Mokhova*Moscow University of Industry and Finance «Synergy»***CONDITIONS OF TEACHING PROFESSIONALLY
ORIENTED READING IN A FOREIGN LANGUAGE
AT A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY**

Abstract The article considers the conditions associated with learning to read in a foreign language at the University of Economics. Learning to read in a non-linguistic university involves a differentiated approach: the division into groups depending on the level of language and the use of professional and elective programs on reading. It is emphasized that a specialist's training in foreign languages should be based on an interdisciplinary basis in order to fill the gap between educational situations of foreign language communication and real professional tasks in the framework of professional activity.

Key words: system approach, external differentiation, internal differentiation, interdisciplinary context, non-linguistic university, elective program on reading.

Увеличение использования иностранного языка в различных областях деятельности обуславливает возрастающие требования к подготовке выпускника неязыкового вуза по иностранному языку, в том числе к уровню владения чтением как средством информационной деятельности. Ко-

нечной целью обучения иностранному языку является формирование вторичной языковой личности [5, с. 45]. При этом личность выступает как продукт и как носитель конкретной лингвоэтнокультуры. Применительно к сущности иноязычного образования это означает, что обучающиеся в учебной ситуации должны проявлять свою

собственную активность для решения коммуникативно-познавательных задач, носящих творческий и проблемный характер, а также им следует осознать, что они находятся в измерениях нескольких культур [1, с. 4].

Владение чтением на иностранном языке позволяет знакомиться с новыми открытиями и тенденциями в развитии науки и техники, изучать современные технологии и тем самым повышать профессиональную квалификацию. Большой поток информации на иностранном языке заставляет будущих специалистов осваивать достаточно большое количество информации для того, чтобы использовать полученные сведения для решения своих профессиональных задач. Таким образом, вопросы разработки эффективных методик обучения профессионально ориентированному чтению в неязыковом вузе становятся востребованными.

Предлагаемая автором методика обучения профессионально ориентированному чтению представляет собой дифференцированный подход, который реализуется за счет организации автономной учебной деятельности студента и управляемой практики в чтении.

Управляемая практика в чтении рассматривается как внешняя дифференциация, а автономная деятельность студента – как внутренняя.

«Внутреннюю» дифференциацию в русле личностно ориентированной развивающей парадигмы следует связывать с личностью студента как субъекта образовательного процесса, его способностью к построению индивидуальной образовательной траектории. Под индивидуальной обра-

зовательной траекторией понимается персональный путь реализации личностного потенциала каждого ученика в образовании. В современных условиях, когда возрастает роль самостоятельной работы студента и степень его автономности, увеличивается доля индивидуальности студента как субъекта образовательного процесса. Выбор студентом индивидуальной образовательной траектории, основу которой в профессиональной подготовке в неязыковом вузе составляет чтение, имеет особую важность.

В качестве условий внешней дифференциации предлагается организация разноуровневых учебных групп в соответствии с уровнем подготовки и владения иностранным языком, а также составление учебных дифференцированных программ по профессионально ориентированному чтению.

Для деления студентов на группы предлагается учитывать как начальный уровень владения чтением на ИЯ, так и уровень учебно-познавательной компетенции студента в области изучаемого языка как базу самостоятельной работы над ИЯ. Учебные программы по чтению, направленные на обучение студентов с разным уровнем подготовки, разрабатываются на основе дифференцированных материалов, которые учитывают уровень сложности (доступности) для читающего.

Практика работы в неязыковом вузе показывает, что уровень владения языком и уровень учебно-познавательной компетенции у студентов первого курса варьируется от А1 до В2. В такой ситуации перед преподавателем стоит задача построить учебный процесс таким образом, чтобы обеспечить качественную подготовку по ИЯ и мак-

симально реализовать личностный потенциал каждого студента. Решением сложившегося противоречия является дифференцированное деление групп в зависимости от уровня подготовки: А1, А2-В1, В2. Управляемая практика в чтении как форма внешней дифференциации обеспечивается при помощи разных программ по чтению. Дифференцированное содержание программ для студентов с разным уровнем чтения на изучаемом языке помогает создавать условия для работы студентов по индивидуальной программе, что позволит студенту двигаться по «индивидуальной образовательной траектории». В методике обучения иностранному языку выдвигаются новые смысловые составляющие методических теорий/концепций/подходов: «иноязычное образование не на всю жизнь, а через всю жизнь!», «учить не ИЯ, а с помощью ИЯ» [1, с. 4].

Одной из современных задач для иноязычного образования в вузах неязыкового профиля является обеспечение индивидуальной образовательной траектории будущих специалистов, непрерывной профессиональной подготовки по иностранному языку. Т.Ю. Полякова понимает «под непрерывной профессиональной подготовкой по иностранному языку в инженерном образовании совокупность учебных и образовательных программ, направленных на формирование и дальнейшее совершенствование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции специалистов в соответствии с личными потребностями обучающихся и требованиями профессиональной деятельности» [3, с. 34]. Таким образом, в качестве условий внешней дифференциации обуче-

ния профессионально ориентированному чтению следует рассматривать диверсификацию профессиональной подготовки.

Дифференциация образовательных учебных программ в неязыковом вузе возможна за счет элективных и профильных программ по чтению.

Выделение групп изучения иностранного языка по разным специальностям в рамках общей программы рассматривается как внешняя дифференциация.

Таким образом, в условиях профильной подготовки в неязыковом вузе экономического профиля возможно выделение специальных групп по направлениям:

- 1) менеджмент организации;
- 2) коммерция;
- 3) бухгалтерский учет;
- 4) аудит.

Общий контекст профессиональной подготовки является определяющим фактором составления элективных и профильных программ по чтению. Отметим, что подготовка специалиста по иностранному языку должна строиться на междисциплинарной основе для того, чтобы устранить пробел между реальными профессиональными задачами в рамках профессиональной деятельности и учебными ситуациями иноязычного общения.

Самоорганизация – сложный, трудоемкий процесс, который происходит на протяжении всей жизни человека. Умению управлять своими возможностями, временем и достигать определенного положительного результата можно научиться. Обучение самоорганизации может быть осуществлено через научно-инновационную, иссле-

довательскую или проектную деятельность [2, с. 1].

Условия для реализации индивидуальных потребностей студента в чтении на иностранном языке, для составления собственной индивидуальной программы чтения на изучаемом языке, а именно: постановки актуальных для студента задач чтения, выбора материалов, ресурсных средств и т. д., создаются при помощи содержательного контекста самостоятельной работы в рамках профессиональной подготовки. Таким образом, складываются условия для внутренней дифференциации в области овладения стратегиями и умениями чтения.

Для реализации индивидуальной программы учебной деятельности студента по чтению предлагается использовать междисциплинарные профессионально ориентированные проекты следующих типов: конструкторские (дизайнерские), информационно-исследовательские, реферативные, реферативно-аналитические, которые требуют соответствующего уровня владения чтением и отличаются по уровню сложности.

Следует учитывать междисциплинарные связи при отборе компонентов содержания обучения иностранному языку, которые предполагают использование средств иностранного языка для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим

дисциплинам, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения ИЯ [4, с. 7].

Таким образом, предлагаемая методика обучения профессионально ориентированному чтению сочетает в себе организацию автономной учебной деятельности студента и управляемую практику в чтении, что позволяет максимально реализовать личностный потенциал каждого студента.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова Н.Г. Современная методика обучения иностранным языкам как наука: проблемы и перспективы 2013// Электронный журнал «Вестник МГОУ» [Электронный ресурс]. – М., 2013 – №1. – URL: <http://vestnik-mgou.ru/Articles/Doc/281>.
2. Ильинская Я.А. Самоорганизация студентов в системе дополнительного непрерывного образования // Электронный журнал «Вестник МГОУ» [Электронный ресурс]. – М., 2013 – №1. – URL: <http://vestnik-mgou.ru/Articles/Doc/282> (дата обращения: 10.12.13).
3. Полякова Т.Ю. Диверсификация непрерывной профессиональной подготовки по иностранному языку в инженерном образовании: автореф. дис. ...док. пед. наук. – М, 2011. – 41 с.
4. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы). – М., 2011. – 30 с.
5. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика). – М., 1989. – 124 с.